

학사 일정

금요일, 11월 3일

교장 회의, 오전 8:30, 직원 휴게실 (Staff Lounge)

금요일-토요일, 11월 3-4일

가을 공연, 오후 7:30, 소극장 (Little Theater)

일요일, 11월 5일

합창단 가을 공연, 오후 7시, 제일 장로 교회 (First Presbyterian Church)

월요일-목요일, 11월 6-9일

대체 일정 ([일정표](#) 참고)

월요일, 11월 6일

학교 이사회, 오후 7시, 도서관 (장소 및 시간 변경)

수요일-일요일, 11월 8-12일

가을 공연 (Fall Concert), 소극장 (Little Theater, [공연 일정표](#) 참고)

목요일, 11월 9일

학부모회 정기모임 (Gunn PTSA), 오전 8:45, 직원 휴게실 (Staff Lounge)

금요일, 11월 10일

휴교 - 재향 군인의 날

목요일, 11월 16일

칠면조 만찬 (Turkey Feast) - 대체 일정 ([일정표](#) 참고)

전체 일정표는 [건 캘린더](#)에서 확인하실 수 있습니다. 오류 수정은 담당자(Martha Elderon)에게 연락 부탁드립니다.

건(Gunn)

건 합창단 가을 콘서트

일시: 11월 5일 일요일, 오후 7시

장소: 제일 장로 교회 (주소: [1140 Cowper St, Palo Alto](#))

윌리엄 리베라토레(William Liberatore)의 지휘 아래 건 가을 공연이 열릴 예정이며, 건 합창단은 고음성부 합창(Treble Choir), 콘서트 합창 (Concert Choir), 그리고 실내 합창 연주 (Chamber Choir) 등을 선보일 예정입니다. 곡목에는 남아공, 브라질, 캐나다, 우크라이나, 인도 및 미국의 민요와 영가가 포함됩니다.

입장료는 \$7 (고등학생 이하는 \$5)이며 합창단원 혹은 입구에서 구입하실 수 있습니다.

“J” 노선 버스 운행 일정 변경 안내

11월 7일, 화요일부터 화요일, 목요일, 금요일의 버스 운행 일정이 변경되었습니다. 소형 버스가 오후 3:50 벳 케이트("bat cave")에서 출발하여 아래의 정거장에 정차할 예정입니다:

닉슨 (Nixon) 정거장

스톡팜 @ 샌드힐 로드 (Stockfarm @ Sandhill Rd) 정거장

클라크 @ 모셔 (Clark @ Mosher) 정거장

클라크 @ 두란드 (Clark @ Durand) 정거장

로날드 맥도날드 하우스 (Ronald Mcdonald house) 정거장

월요일 및 수요일의 운행 스케줄에는 변경이 없으며 평소와 같이 아라스트라데로에서 대형 버스가 정차할 예정입니다.

Translation by
Seoyoung Choi

2017년 건 고등학교(Gunn High School)의 추수감사절 기념 식사는 11월 16일입니다.

매년 열리는 추수감사절 축일이 얼마 남지 않았으며, 이 행사를 성공으로 이끄는 데 귀하의 도움이 필요합니다. 본교에서는 매년 1600 명의 학생, 교수진 및 직원에게 추수감사절 기념 식사를 제공합니다. 저희는 올해, 39 개의 칠면조, 71 개의 파이 및 채식 주의자를 위한 식사를 제공할 계획이며, 음식 준비 및 청소를 위해 학부모 분들과 학생들에게 도움을 청하는 바입니다. 요리를 도와주실 시간 없으시다면 먹거리 및 재료의 비용을 총당하는 데 도움이되는 금전적 기부를 고려해주시길 부탁드립니다. 기부를 원하시는 분께서는 수표에 받는 이는 "Gunn High School"로, 메모란에는 "2017 Turkey Feast"라고 써서 보내주시길 바랍니다. 주소는 Donana Pioppi, 3920 El Cerrito Road, Palo Alto, CA 94306에 우편으로 보내주시시오. 혹, 질문이 있으시다면 이메일 dpioppi41@yahoo.com 또는 wemcw@mindspring.com 으로 연락해주시시오.

케냐 티에쿠누(Tiekunu) 초등학교에 서적 기증

2018 년 1 월 31 일 수요일 전까지 Rm E-2에서 케냐의 티에쿠누(Tiekunu) 초등학교에 보낼 서적 기증을 받고 있습니다. 건(Gunn) 커뮤니티의 지원 덕분에 티에쿠누(Tiekunu) 학생들은 현재 250 권 이상의 책을 읽고 있습니다. 아이들을 대신하여, 건(Gunn)의 문맹 퇴치 클럽이 대표하여 감사를 드립니다. 클럽은 현재 두 번째 도서 판매를 시작하며 동시에 1-5 학년을 위한 독서 도서 기증에 대한 귀하의 지원을 부탁드립니다. 올해 본교에서는 VCR에서 최신 기술에 이르기까지 모든 기술을 수용하며 기증 방식을 확대하고 있으며, 킨들(Kindles) 및 기타 기술 문헌 매체는 특히 환영합니다. E-2 방에 서적을 전달해 주시거나 키얀후이(Kinyanjui) 씨에게 전달해주시시오. 기술 기부 및 / 또는 질문은 StairwayToLiteracy@gmail.com으로 문의 부탁드립니다.

가정 경제학 수업에서 사용하지 않는 플라스틱 컨테이너를 필요로 합니다.

가정 경제학의 피터스(Peters)선생님께서 수업에 필요한 플라스틱 식품 용기를 기증 받고있습니다. 모든 크기를 사용할 수 있지만 컵, 파인트 및 쿼트 크기가 가장 유용하며, 가정 경제학 외의 음식 수업에서도 사용될 수 있음을 미리 알려드립니다. 부디 귀하의 지원을 부탁드립니다. 그 외의 질문사항은 nhesterman@pausd.org 또는 cpeters@pausd.org로 이메일 부탁드립니다.

Translation by
Jihun Lee

지난호에서:

건(gunn) 연극부 가을 공연: 현재 표 판매중

일시: 11월 2일-12일

장소: 스튜디오 극장(Studio Theatre)

건 연극부가 칼로 골드니(Carlo Goldoni)의 1746년작 로맨스 코미디, 두 주인의 하인(servant of two masters)을 연극합니다. Commedia 델 아테(dell'arte)를 기반으로한 클래식 이탈리아 공연의 캐릭터, 음악, 그리고 한층 더 성장한 코미디- 이 공연은 두쌍의 젊은 연인들의 로맨스, 서로간의 잘못된 메시지, 그리고 그들의 영리한 하인들을 통한 복수를 통해 전개됩니다. 티켓은 <http://www.gunntheatre.org/about-2017-2018/tickets-at-gunn-studio-theatre-2017-2018/> 에서 구매가능합니다.

Translation by
Philip Chung

건 커넥션 번역 자원봉사자 모집

건 학부모회(Gunn PTSA)는 문화 연결 동아리(Culture Connection Club)의 학생들과 함께 건 커넥션(Gunn Connection) 및 다른 중요 정보를 번역하고 있습니다. 현재 중국어 번역은 활발히 진행 중이며 한국어 번역도 시작되었습니다. 스페인어 화자를 적극 모집하고 있으며 다른 언어 화자들의 번역 참여도 환영합니다.

학생들은 건 문화 연결 동아리의 페이스북 그룹에 가입하거나 10월 27일 금요일, N-103실에서 열릴 다음 동아리 정기모임에 참석하세요. 문의 사항은 kellywang01@yahoo.com 혹은 zihao.cai@gmail.com에 전달해 주세요. 한국어 번역에 관한 문의는 ljaegyung301@gmail.com에 전달해 주세요. 번역은 학교와 민족 공동체 간의 연결을 촉진시킵니다. 학생들은 번역 활동으로 봉사 시간을 얻을 수 있습니다.

학생들에게 조언해주시실 의향이 있으신 학부모 여러분들은 건 커뮤니케이션 팀에 연락을 부탁드립니다 (vpcommunications@gunnpta.org).

후아나 런 2018년 2월 24일 개최

20년간 매년 개최되어 온 후아나 런 경기(Juana Run)가 배론 파크(Barron Park)에서 열립니다. 모든 수익은 배론 파크 학부모회(Barron Park PTA), 후아나 브리오네스 학부모회(Juana Briones PTA), 터만 중학교 학부모회(Terman Middle School PTA), 웨스트 밸리 트랙 클럽(West Valley Track Club), 건 고등학교 운동진흥회(Gunn High School Boosters)에서 사용됩니다. 본 경기는 2018년 2월 24일에 열립니다. 자세한 정보는 yasmin.aladin@gmail.com에 연락하셔서 확인하세요.

건 운동부 소식



금주의 운동선수

건 스포츠 부스터(Gunn Sports Boosters)는 금주의 운동선수로 이전에도 금주의 운동선수로 선정된 적이 있는 워터폴로 선수 조 벅크스와 골프선수 리디아 타사이(Lydia Tasai)를 금주의 운동선수로 선정하였습니다. 또한, 건 스포츠 부스터는 건 미식축구팀에게 축하의 말을 전했습니다. 미식축구팀에 속한 솔로몬 파테튜아(Solomone Patetua)는 공을 총 281야드(257m) 던지고 25개의 패스 중 17개를 완성하는 등의 활약을 했고, 디제이 반스(DJ Barnes)는 121 야드(111m)를 위해 공을 10번 받았으며, 휴더슨 알렉산더(Hudson Alexander)는 155야드(142m)를 위해 공을 6번 받았습니다.

PAUSD & PTAC

PAUSD 관리자의 주간 메시지 (10월 27일 자)

인피니트 캠퍼스(Infinite Campus)에 올라오는 캐런 헨드릭(Karen Hendricks)의 주간 메시지를 여러분이 놓치지 않으시도록 이번 주부터 다시 이곳 올리기로 했습니다.

10월 27일 자 주간 메시지 전문: <https://www.pausd.org/explore-pausd/news/superintendents-weekly-message-%E2%80%93-oct-27-2017>

공감 능력의 중요성: 디지털 시대에 유망한 아이들을 기르는 법

일시: 9월 8일 수요일 오후 7시부터 8시 30까지

장소: *Performing Arts Center, Palo Alto High School, 50 Embarcadero Rd, Palo Alto*

2017-2018 팔로 알토 학부모 교육 시리즈가 <스크린와이즈>(Screenwise)의 저자이자 TED 토크(TED Talk) <디지털 토박이 기르기>(Raising a Digital Native)로 유명한 데버라 헤이트너(Dr.Devorah Heitner)를 초대했습니다. 학부모들은 자신의 자녀가 디지털 기기 때문에 중독, 소외, 혹은 산만해지는 문제 등을 경험하게 될까봐 걱정합니다. 헤이트너는 학부모들이 이런 것들보다 한 차원 높은 것에 대해 걱정해야 한다고 합니다. 디지털 기기에 능숙한 요즘 아이들이 일자리, 배우자를 찾기, 자신에 대한 평판을 기르기 등과 같은 일이 온라인상에서 이루어질 미래에 성공하고, 사회적 기술을 배우고, 일자리를 찾기 위해서는 멘터십이 필요합니다. 학부모, 학생, 스태프(staff), 커뮤니티 멤버 모두 환영합니다. 스페인어와 중국어 설명도 있을 예정입니다. 입장은 무료입니다. 입장권은 10월 8일부터 <https://heitner2017paly.eventbrite.com>에서 사실 수 있습니다. 본 행사는 건(Gunn)과 팔리(Paly) PTSA 학부모 교육 위원회가 후원합니다.

커뮤니티 (Community)

팔로 알토 체임버 오케스트라 (PACO, Palo Alto Chamber Orchestra) 가을 공연

11월 4일 팔로 알토 체임버 오케스트라의 52번째 시즌 시작 공연이 있습니다. 또한, 이번 가을에는 2번의 공연이 더 있을 예정입니다. 클래식부터 블루스까지, 오케스트라와 체임버, 어린 음악가들이 연주하는 다양한 레퍼토리를 보실 수 있습니다. 모든 공연은 입장료가 없으며, 가족 모두가 즐길 수 있습니다.

11월 4일 토요일 오후 7시 30분, 커벌리 공연장(Cubberley Theatre) (라가지 보이즈 코러스(Ragazzi Boys Chorus)와 함께)

11월 5일 일요일 오후 3시, 커벌리 공연장

11월 19일 일요일 오후 3시, 팔로 알토 예술 센터(Palo Alto Arts Center)

더 알아보기: www.pacomusic.org 또는 info@pacomusic.org로 메일

“팔로 알토와 함께하세요” 봉사 학습 인턴직 공개일

(Get Involved Palo Alto Service-Learning Internship Open House)

일시: 10월 7일 화요일, 오후 4시 - 6시

장소: 린코나다 도서관, 엠바카데로 방 (*Rinconona Library, Embarcadero Room*) (주소: *1213 Newell Rd, Palo Alto*)

자녀들이 사회 생활에 익숙해질 수 있도록 도움을 주고 싶으십니까? 팔로 알토와 함께하세요 (Get Involved Palo Alto) 에서 11월부터 5월까지 제공하는 24주간의 프로그램에 참여하십시오. 100시간 이상의 봉사활동 시간 및 봉사활동 대통령상을 받을 수 있는 기회입니다. 신규 프로젝트: 노스베이 들불 구호 인턴직 (North Bay Wildfire Relief Internship). 그룹과 합동해 비영리 단체 라 루즈 (La Luz) 의 개축 활동을 진열하는 미디어 플랫폼을 만들어 근례에 일어난 들불로 인해 영향을 받은 라틴계 가정에게 도움을 주십시오. 등록금 면제 가능. 자세한 정보는 getinvolvedpaloalto@gmail.com 으로 이메일을, 또는 <http://www.getinvolvedpa.com> 에 방문하십시오.

멕시코 오악사카에서의 스페인어 학습 기회 (2018년 여름)

안내모임일시: 11월 13일 월요일, 오후 7시

장소: 커벌리 지역센터 룸 A-3 (*Room A-3, Cubberley Community Center*) (주소: *4000 Middlefield Rd, Palo Alto*)

멕시코의 오악사카에 거주하는 가정이 어떻게 생활하는지 알아보십시오. 타 국가의 가정에서 가정의 일원으로 생활을 하고 그 가정을 스스로의 가정에게도 소개시켜주는 것보다 타 국가에서의 삶을 잘 알 수 있는 방법은 없습니다. 팔로 알토의 자매 조직인 국외의 이웃 (Neighbors Abroad) 에서는 1965년도부터 여름동안의 교환학생 프로그램을 후원해왔습니다. 모든 신청자는 2018년 6월까지 최소 15세가 되는 고등학생이어야 하며, 스페인어를 공부하고 있어야 합니다. 자세한 정보는 마리온 (Marion, marionb@sonic.net) 에게 이메일을, 국외의 이웃 조직에 대한 정보는 웹페이지 (www.neighborsabroad.org) 를 방문하십시오.

Translation by
Jaegyung Lee

희망, 도움, 힘: 건 & 팔리 힘의 원천 (팔로 알토에서)

일시: 11월 28일 화요일, 오후 6시 30분 - 8시 30분

장소: 팔로 알토 고등학교 미디어 예술 센터 (*Palo Alto High School Media Arts Center*) (주소: 50 *Embarcadero Rd, Palo Alto*)

건과 팔리의 가족 여러분들을 두 고등학교에 활력을 불어넣기 위해 계획된 프로그램인 “힘의 원천” 소개의 날에 초대합니다. 스탠포드 대학교로부터 오신 초청 연사인 샷생크 조시 박사님 (Dr. Shashank Joshi) 이 프로그램 관련 연구 및 지식을 공유할 예정입니다. 자세한 정보는 아래의 웹페이지에서 확인해주시고.

https://drive.google.com/file/d/0B9jVgAQd_fWaam4yTncza3lXWnEyaUVUWVRwYmZZNmp5ZDdn/view

Translation by
Frances Kim

크리스마스 전 날 밤이었습니다 를 보러 오세요

일시: 일, 12월 3일/10일, 오후 1시/오후 4시; 토, 12월 9일, 오후 3시

장소: 우드사이드 예술 공연장 (*Woodside Performing Arts Center*), 199 처칠 애비뉴, 우드사이드 (199 *Churchill Ave, Woodside*)

댄서 레퍼토리 시어터 (Dancers Repertory Theatre)가 남녀노소 모두의 마음을 빼앗을 즐거운 춤 공연인 크리스마스 전 날 밤이었습니다를 선보입니다. 클레멘트 씨 무어 (Clement C. Moore)의 시를 기반으로 하는 이 공연은 산타와 마법 썰매, 즐겁게 뛰노는 사슴, 춤추는 생쥐들, 빙글빙글 도는 인형들, 80명이 넘는 어른들과 아이들과 함께합니다. 표 예매와 더 많은 정보를 위해서 저희 홈페이지 (<http://www.twasthenight.org>)나 페이스북 페이지를 방문하시기 바랍니다.

연간 로터리 고등학교 연설 대회

일시: 수, 1월 24일, 오후 7시

장소: 팔로알토시 대회의실, 250 해밀턴 애비뉴, 팔로알토 (250 *Hamilton Ave, Palo Alto*)

대학 원서 에세이를 다시 한번 사용할 수 있는 기회입니다! 총 상금은 1550불입니다. 2017-18 연설 주제는 “로터리, 변화를 만들다 (Rotary Making a Difference)”입니다. 각 연설은 4-5분 분량의 학생 창작 작업이어야 하며, 연설 주제와 로터리 만트라 (이것이 진실인가? 관계된 모든 사람들에게 공평한가? 이것이 친선, 더 좋은 친구관계를 형성할 것인가? 관계된 모든 사람들에게 이익이 되는가?) 중 하나를 포함하여야 합니다. 질문이 있으시거나 등록을 하시려면 Annette_G@att.net 을 문의하시기 바랍니다.

Translation by
Jeeyoo Kim

지난호에서:

팔리 공연단이 <천국은 기다려준다>(Heaven Can Wait)를 공연합니다

일시: <https://www.palytheatre.com/tickets/>

장소: 팔로 알토 하이스쿨(*Palo Alto High School*) 공연예술 센터(*Performance Arts Center*), 50 *Embarcadero Rd, Palo Alto*

로맨틱 코미디와 판타지라는 두가지가 결합된 장르입니다. 천국으로 보내진 복싱선수 유망주 조 펜들톤(Joe Pendleton)은 꿈을 이루기 위해 다른 사람과 몸을 바꾸어 다시 지구로 돌아온 후 진정한 사랑을 찾게 됩니다. 이 공연에 오셔서, 살인과 야망과 욕심이 가볍고도 예측 불가 한 방식으로 자신의 상대방을 찾을 동안, 마음껏 웃고, 울고, 응원하고, 즐기시기 바랍니다. 입장권은 palytheatre.com 혹은 공연장 입구에서 사실 수 있습니다. 성인 \$15, 학생/경로 \$10.